



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 17 ноември 2023 г.
(OR. en, de)

Междуинституционално досие:
2023/0179(NLE)

15190/23
ADD 2

SOC 746
EMPL 533
EDUC 423
JEUN 255
ECOFIN 1145
MI 951
FISC 251

БЕЛЕЖКА ПО ТОЧКИ I/A

От: Генералния секретариат на Съвета
До: Комитета на постоянните представители/Съвета

Относно: Предложение за ПРЕПОРЪКА НА СЪВЕТА относно разработването
на рамкови условия за социалната икономика
– Изявление на делегацията на Германия

Приложено се изпраща на делегациите изявление на делегацията на Германия във връзка с посочената по-горе препоръка.

Изявление за протокола на Германия

Германия твърдо подкрепя препоръката на Съвета относно разработването на рамкови условия за социалната икономика.

Що се отнася обаче до превода на немски език на термина „социална икономика“ („social economy“), Германия пояснява, че терминът „Sozialwirtschaft“ е неправилно използван и не съответства на определението за „социална икономика“, тъй като терминът „Sozialwirtschaft“ е твърдо установен в Германия за конкретен, важен стълб на социалната държава. Термините „Sozialökonomie“ или „Soziale und solidarische Ökonomie“, от друга страна, описват изчерпателно и правилно „социалната икономика“.